

ROMÂNĂ
ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
MAGYAR
DANSK
SLOVAKIA
TÜRKÇE
POLSKIE



Importator: **Melinda-Implex Instal SRL**
Str. Beclean nr. 314, Odorheiu-Secuiesc,
jud. Harghita, România, www.melindainstal.ro

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

1

• Alegeți distanța între perete și radiator (25 mm sau 40 mm)

2

EXEMPLU

- După prinderea cu șuruburi distanța de perete va fi de 40 mm
- Prindeți consola dreaptă și stângă

3

Înălțime radiator	Înălțime consola (H)	Distanța interaxă (E)
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Exprimat în mm.

- In cazul în care radiatorul se montează la 100 mm de podea, șurubul inferior se fixează la 210 mm de podea. Șurubul Superior se fixează după tabel.

PRINDEȚI CONSOLELE DE PERETE

- La radiatoarele cu lungimea de 400-1600 mm folosiți 2 console
- La radiatoarele cu lungimea de 1700-3000 mm folosiți 3 console

4 ACCESORII DE MONTAJ

LUNGIME RADIATOR	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L=266,6	-	133,3	Type 11 (117)	133,3	-
1700, 1900, 2000	(L/2)=116,64	(L/2)=150	133,3	133,3	(L/2)=16,67	(L/2)=16,67
1600, 1800, 2000	(L/2)=133,3	(L/2)=133,3	133,3	133,3	L/2	L/2

5

• Așezați clipele din plastic în consola (protejează radiatorul de zgârieturi)

SCHEMA MONTAJ CONSOLA ȘI CLIPS.

ERL 442 CE

Certificat garanție

CG

PRODUSOR: RADIATOR DIN OTEL TIP PANOU GOBE S
IMPORTATOR: SC MELINDA-IMPEX INSTAL SRL, Odorheiu-Secuiesc str. Beclean nr. 314
VANZATOR (nume și adresă):
CUMPARĂTOR (nume și adresă):
DOCUMENTUL DE VÂNZARE: NR. /

DURATA MEDIE DE UTILIZARE A PRODUSULUI: 15 ANI

MODALITATE DE ASIGURARE A SERVICE-JULIJ: ADUCERE LA CONFORMITATE SAU ÎNLOCUIRE.

Garanția asigurată cumpărătorului de către vânzător este în conformitate cu legislația în vigoare în România, armonizată cu legislația Uniunii Europene. Legea 449/12.11.2003, și cu Ordonanța nr. 21/21.08.1992, republicată cu modificările și completările ulterioare, prin care se precizează modalitățile de asigurare a garanției după cum urmează:

- Garanția prin reparare sau prin înlocuire acoperă orice defecțiune de asigurare a garanției după cum urmează:
 - apărarea prin perioadă de garanție se acordă, dacă instalarea, punerea în funcțiune și întreținerea produselor este efectuată de personal autorizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului, astfel încât data instalării și înțelegerea produsului nu sunt deteriorate sau ar afecta buna funcționare, sau ar cauza scuturarea lui din funcțiune, sau ar afecta aspectul exterior al produsului;
 - Garanția este valabilă doar pe teritoriul României.
- Perioada de garanție este de 10 ani cu începerea de la data fabricării produsului și prelungindu - se cu perioada în cazul în care reclamațiile sunt montate într-un sistem în care agentul termic este furnizat de o regiie de termoficare, garanția este de 24 luni.
- Defecțiunile datorate transportului, depozitării, montării, utilizării sau întreținerii incorecte, folosirii pieselor incompatibile sau neoriginale, greselilor sau modificărilor făcute de către instalatori și/sau cumpărător, nu fac obiectul garanției.
- Remedierea deficiențelor aparținute la produse ori înlocuirea produselor care nu corespund în cadrul termenului de garanție, care nu sunt imputabile consumatorului se face în termen de maxim 15 zile calendaristice din momentul când operatorul economic a luat la cunoștință defecțiunile respective. În cadrul unor victi ascunse, termenul maxim de lucru (15 zile) curge de data primii expuneri în funcțiune a produsului respectiv.
- La finalizarea lucrărilor de garanție, vânzătorul este obligat să asigure completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și ștampilarea de către vânzător. Totodată poate să solicite date referitoare la modul de transport, depozitare, instalare, folosire și întreținere corectă al produsului. În afară de cele specificate în cartea tehnică.
- Pentru a beneficia de drepturile asigurate prin garanție, cumpărătorul are obligația de a prezenta prezentului certificat de garanție și documentul de cumpărare în original precum și o prezentare cât mai detaliată a defecțiunii constatate vânzătorului. În cazul, în care documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost modificate sau deteriorate nu se oferă garanție.
- În cazul unor defecțiuni a căror reparare este extragaranțională, la cerere, firma furnizoare execută reparările necesare contra cost.
- Prin semnarea acestui certificat, cumpărătorul și exprimă acordul cu cele cuprinse în acest act și declară că a preluat produsul în bună stare, a înțeles obligațiile ce îi revin pentru a putea beneficia de garanția acordată de vânzător, conform legislației în vigoare.

Drepturile consumatorilor nu sunt afectate prin garanția oferită.

SEMNĂTURA CUMPARĂTOR

SEMNĂTURA ȘI ȘTAMPILA VANZĂTOR

SEMNĂTURA ȘI ȘTAMPILA IMPORTATOR

Certificat garanție

CG

Mențiuni referitoare la activitățile de service prestate asupra produsului

Nr. crt.	Denumire produs	Data reclamației	Defecțiune reclamată	Activitate de service executată	Data executării	Unitatea de service (semnătura, ștampila)	Semnătura posesor	Obs.
1.								
2.								
3.								
4.								

SEMNĂTURA ȘI ȘTAMPILA VANZĂTOR

SEMNĂTURA ȘI ȘTAMPILA IMPORTATOR

INSTALLATION GUIDE

1

• Choose the distance between wall and radiator (25 or 40 mm.)

2

EXAMPLE

- Screwing 25 mm side part to wall sets 40 mm distance for mounting
- Set left and right holders.

3

Radiator height	Bracket length	Connection of canal distance
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Dimensions are mm.

- Desired height of the radiator should be 100 mm from the ground, bottom hole of the bracket should be 210 mm from the ground. For upper hole center check the diagram above.

ATTACH THE BRACKETS TO THE WALL

- Between 400 mm length and 1600 mm use two holders.
- Between 1700 mm length and 3000 mm length use three brackets

4 INSTALLATION KIT

PANEL LENGTH	STANDARD and PANEL RADIATORS WITH COVER					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L=266,6	-	133,3	Type 11 (117)	133,3	-
1700, 1900, 2000	(L/2)=116,64	(L/2)=150	133,3	133,3	(L/2)=16,67	(L/2)=16,67
1600, 1800, 2000	(L/2)=133,3	(L/2)=133,3	133,3	133,3	L/2	L/2

5

• Insert the plastic bracket clips (Protects radiator from damages)

BRACKET CLIPS ASSEMBLY

ERL 442 CE

MONTAGEANLEITUNG

1

• Wählen Sie die Entfernung zwischen der Wand und der Radiator (25 oder 40 mm.)

2

Beispiel

Wenn Sie verschrauben, Sie haben 40 mm Entfernung für die Montage.

- Nehmen Sie rechte und linke Halter.

3

Radiatorhöhe	Winkellänge	Verbindung von Kanalführung
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Maße sind in mm.

- Falls man die Länge der Radiator vom Boden 100 mm will, unteres Loch des Winkels sollte 210 mm vom Boden sein. Für Zentralloch kontrollieren Sie das obige Diagram.

BRINGEN SIE DIE WINKEL AN DIE WAND

- Zwischen 10 Schritt (400 mm Länge) und 40 Schritt (1600 mm Länge) 2 Halter benutzen.
- Zwischen 45 Schritt (1700 mm Länge) und 75 Schritt (3000 mm Länge) 3 Halter benutzen.

4 Montagebausatz

Panellänge	Standard und mit Abdeckpanelradiatoren					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L=266,6	-	133,3	Type 11 (117)	133,3	-
1700, 1900, 2000	(L/2)=116,64	(L/2)=150	133,3	133,3	(L/2)=16,67	(L/2)=16,67
1600, 1800, 2000	(L/2)=133,3	(L/2)=133,3	133,3	133,3	L/2	L/2

5

• Bringen Sie die Radiator an den Klammern.

• Zentrieren Sie die Radiator gemäß den Halter ohne Überwältigung.

MONTAGE VON WINKEL KLAMMERN

ERL 442 CE

REGGANE CONSOLES

NOTICE DE MONTAGE

1

2

EX

- Configuration proposée pour un radiateur avec écartement de 40 mm.
- Réparer les consoles droite et gauche.

• Déterminer l'écartement nécessaire par rapport au mur suivant le radiateur (25 or 40 mm).

3

Hauteur Radiateur	Longueur Console (H)	Entraxe Fixation (E)
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Dimensions en mm.

- Pour un radiateur placé à 100 mm du sol, percer le trou inférieur à 210 mm et se référer au tableau des entraxes de fixation pour le trou supérieur.

Fixer les consoles au mur:

- Deux consoles pour un radiateur comprenant entre la longueur de 400 mm - 1600 mm
- Trois consoles pour un radiateur comprenant entre la longueur de 1700 mm - 3000 mm

4 KIT DE MONTAGE

STANDARD HABILLÉE

LONGUEUR DE RADIATEUR	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L=266,6	-	133,3	133,3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)+116,64	(L/2)+150	133,3	133,3	(L/2)+16,67	(L/2)+16,67
2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)+133,3	(L/2)+133,3	133,3	133,3	L/2	L/2

5

- Régler latéralement en prenant soin de ne pas mettre une pression latérale excessive sur les consoles.
- Mettez les insertions plastic avant le montage.

ASSEMBLAGE DES CLIPS DE CONSOLES

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1

2

PÉLDA

- Amikor becsavarozza, 40 mm távolságra lesz a jobb feléhez.

* Válassza meg a távolságot a fal és a radiátor között (25 mm vagy 40 mm).

Vegye elő a jobb és a bal tartót.

3

Radiátor magasság	Radiátor hossz	Csatorna távolsága csatlakozásra
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

A méretek mm-ben vannak megadva.

- ha a radiátor magassága 100 mm a földtől, a tartó alsó furata 210 mm-re kell, hogy legyen a földtől. A felső furat helyét fletben ellenőrizze a fenti ábrát.

CSATOLJA A TARTÓKAT A FALRA

- 400 mm és 1600 mm-es magasság között használjon 2 tartót
- 1700 mm és 3000 mm-es magasság között használjon 3 tartót

4 Szerszámkészlet

Standard és fedett panel radiátor

Panel hosszúsága	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L=266,6	-	133,3	133,3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)+116,64	(L/2)+150	133,3	133,3	(L/2)+16,67	(L/2)+16,67
2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)+133,3	(L/2)+133,3	133,3	133,3	L/2	L/2

5

- Helyezze be a műanyag klipszet a konzolba (megvédve a radiátort a karcolások ellen)

A Konzol és a klipsz útmutatója

MONTAGE GUIDE

1

2

Eksempel:

- Montret på denne måde, vil afstanden være 40 mm.

• Vælg afstanden mellem væg og radiator (25 eller 40 mm)

3

Radiator height	Bracket length	Connection of canal distance
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Radiator højde - bærer længde - centerafstand skruerhuller på bærer. Tag højre og venstre vægbæring.

Dimensionerne er mm.

- Hvis radiatorhøjden ønskes at være 100 mm, fra gulv. Nederste hull i bæreren, skal da være 210 mm, fra gulv.

Fastgørelse af bæringer på væg.

- Ved radiatorlængde mellem 400 og 1600 mm, brug to vægbæringer.
- Mellem 1700 og 3000 mm, brug da 3 vægbæringer.

4 Monteringssæt

Panelradiator med lojprist og sideglade.

Panel længde	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L=266,6	-	133,3	133,3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)+116,64	(L/2)+150	133,3	133,3	(L/2)+16,67	(L/2)+16,67
2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)+133,3	(L/2)+133,3	133,3	133,3	L/2	L/2

5

- Centrér radiatoren ihenhold til holderne uden brug af kræfter.

Bæring - clips som vist på tegning.

Návod na montáž

1

2

Příklad:

- Nafocněním držáku určíte vzdálenost 40mm

Vyberte si vzdálenost mezi stěnou a radiátorem (25mm alebo 40mm)

3

Výška radiátoru	Délka konzoly	Rozsah uchytění
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

rozměry sú v mm

Ak sa radiátor montuje 100mm od podlahy, spodný úchyt sa navrtáva vo výške 210mm

Počet držákov: Pri radiátoroch od 400mm do 1600mm použijete 2 držáky. Pri radiátoroch od 1700mm do 3000mm použijete 3 držáky.

4 Montážna sada

Panelový radiátor s krytom

Dĺžka radiátora	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L=266,6	-	133,3	133,3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)+116,64	(L/2)+150	133,3	133,3	(L/2)+16,67	(L/2)+16,67
2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)+133,3	(L/2)+133,3	133,3	133,3	L/2	L/2

5

- Umiestnite plastovú krytku na konzolu (zabrániť poškodeniu radiátora)

Návod na osadenie plastovej krytky

MONTAJ KILAVUZU

1

2

ÖRNEK

- Konsolluiki 25 mm'lik kenar duvarına vidalıyarak 40 mm'lik açıklığı seçmiş olursunuz.
- Sağ veya sol konsolları belirleyiniz.

• Duvarla radiatör arasındaki mesafeyi seçiniz. (25 veya 40 mm.)

3

Radyatör Yüksekliği	Konsol Uzunluğu H	Bağlama Mesafesi E
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Ölçüler mm, dir.

- Radyatörün yerden yüksekliğinin 100 mm istenmesi durumunda konsol alt deliği yerine 210 mm yükseklikte olmalı. Üst deliği markalı olarak tabii olarak.

KONSOLLARI DUVARA BAĞLAYINIZ

- 400 mm ile 1600 mm boy için iki konsol kullanınız.
- 1700 mm ile 3000 mm boy için üç konsol kullanınız.

4 MONTAJ SETİ

STANDART VE KAPAKLI PANEL RADIATÖRLER

PANEL Uzunluğu	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L=266,6	-	133,3	133,3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)+116,64	(L/2)+150	133,3	133,3	(L/2)+16,67	(L/2)+16,67
2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)+133,3	(L/2)+133,3	133,3	133,3	L/2	L/2

5

- Konsolu takıldık plastik klipsleri takınız. (Radyatörün çizilmemesi için)

KONSOL KLİPS MONTAJI

Instrukcja Montażu

1

2

PRZYKŁAD

- Mocując do ściany bok 25mm ustalamy dystans 40mm.

• Wybierać dystans pomiędzy ścianą a grzejnikiem (25 lub 40 mm)

3

Wysokość grzejnika	Długość uchwyty (H)	Rozstaw mocowania (E)
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Wymiary (mm)

- Aby zamontować grzejnik 100mm ponad podłogę, wywierć otwór w odległości 210mm od podłogi. Górny otwór wywierć wg podanego wymiaru w tabeli powyżej (E)

Zamocować uchwyty na ścianie

- Zastosować 2 uchwyty dla grzejników o długości od 400-1600mm.
- Zastosować 3 uchwyty dla grzejników o długości od 1700-3000mm.

4 Zestaw montażowy

Standardowe grzejniki panelowe

Długość grzejnika	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L=266,6	-	133,3	133,3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)+116,64	(L/2)+150	133,3	133,3	(L/2)+16,67	(L/2)+16,67
2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)+133,3	(L/2)+133,3	133,3	133,3	L/2	L/2

5

- Włożyć w uchwyty plastikowe klipsy
- Wycentrować grzejnik w poziomie

Montaż plastikowych klipsów